



TriLine

Una Publicación de Tri-Counties Regional Center (Centro Regional de los Tres Condados) | Invierno 2010

Palabras de un Padre Defensor

Historia de la Portada

01 Palabras de un Padre Defensor

Artículos Principales

- 03 Presentadores del TCRC 2010 Reunión de California
- 04 Frutos de la Comunidad
- 06 Premio Nacional Yes, I Can!
- 11 La "Agonía y el Éxtasis" de la Discapacidad y la Búsqueda de Trabajo
- 12 Estrés Oxidativo y Neuroinflamación: Reconocimiento de las Cosas Comunes de los Desordenes de Desarrollo
- 13 El Poder de las Mascotas

Continuado en la página 3



Gerri Lynn y Mary

Gerri Lynn Ayala nació hace 34 años. Con 3 libras, ella tuvo una corta estadía en el hospital. Cuando fue dada de alta de terapia intensiva, el personal del hospital ofreció "por qué no la deja aquí con nosotros. Nosotros la cuidaremos muy bien, podemos aprender de ella". Cuando su madre Mary vaciló ellos continuaron "Ella nunca va a hablar, ella nunca le va a cantar y ella nunca va a sonreír. Hasta puede que quede ciega". Con un seco "No, gracias", Mary llevó a su pequeña a casa.

Gerri Lynn habla, sonríe y canta... y juega al bowling. A ella le encanta hablar con su teléfono a manos libres. Pasa cinco minutos con ella y seguramente escucharás risas, más aún si un hermano está de visita. Recientemente Gerri canto "You Light up My Life" en una boda. Regularmente disfruta del bowling con su liga y ha quedado primera en las Olimpiadas Especiales. Gerri es un miembro de la familia animada y cariñosa. Su hermana Tricia escribió una historia sobre Gerri y ambas fueron seleccionadas como una de las cuatro imágenes de niños en la campaña United Way de los empleados del Estado de California.

Continúa en Pág. 10

Vision: Las personas con discapacidades de desarrollo viven completamente y con seguridad como miembros activos e independientes de su comunidad.

Mision: TCRC provee planeamiento concentrado en la persona y en la familia con servicios y soportes para las personas con discapacidades de desarrollo para maximizar las oportunidades y las alternativas para vivir, trabajar, aprender y recrearse en la comunidad.



Del Director Ejecutivo

por Omar Noorzad, Ph.D.

La finalización del 2010 marca otro año desafiante para sostener un sistema de apoyo para personas con discapacidades de desarrollo. Nos hemos apegado al derecho de los

servicios para discapacidades de desarrollo con más incertidumbres y menos control sobre los resultados de los recortes y retrasos de presupuesto más que nunca desde el comienzo de nuestro sistema. Desafortunadamente, el próximo año puede demostrar ser aún más desafiante ya que el Gobernador Electo Jerry Brown pronto comenzará con el arduo proceso de determinar los siguientes grandes pasos para mantener la supervivencia fiscal de California al enfrentar el déficit estatal histórico proyectado en \$25.000 millones.

¿Cómo hicimos en el 2010? A fines de octubre, 2010, la legislatura de California aprobó un presupuesto con un registro de cerca de cuatro meses de retraso. Los centros regionales sostuvieron otra reducción de 1,25% para ambos presupuestos, el de Operaciones (OPS) y el de Comercialización de Servicios (POS) con un impacto retroactivo el 1 de Julio de 2010. Esta fue la reducción más alta de 3% en OPS y POS que ocurrió el año pasado. La reducción de 1,25% en el presupuesto de OPS definitivamente significa mayor proporción de número de casos para los Coordinadores de Servicios de centros regionales, menor personal de apoyo, y posiblemente otras medidas de contención de costos como los días libres. El recorte adicional de presupuesto de 1,25% al presupuesto de POS se pasó a los proveedores de servicios de centros regionales en la forma de otra "tasa de descuento" que contribuye a un ambiente fiscal desafiante ya existente amenazando potencialmente la viabilidad de nuestros proveedores de servicios. Aunque estas reducciones se terminarían al finalizar el actual año fiscal en junio, 2011, no tenemos la certeza de que eso sucederá. Y, los recortes de mitad de año pueden ser una realidad desagradable ya que el estado enfrenta otro déficit multimillonario.

El retraso histórico en los presupuesto también crean otra crisis de flujo de fondos y hace que muchas escuelas, ciudades, condados, centros regionales y otras organizaciones dependientes de los fondos del estado luchen para pagar sus cuentas. Mientras tanto, el Departamento de Servicios de Desarrollo (DDS) fue capaz de acceder a ciertos fondos como el Medi-Cal Interim Payment Fund para realizar algunos pagos parciales a los centros regionales. Esto, además del acceso a una línea de crédito aprobada a través del Union Bank, le permitió al TCRC a continuar la mayoría de los negocios como de costumbre, incluyendo el pago a proveedores de servicios del TaCRC, personal y otras cuentas hasta fines de octubre de 2010. Los costos de intereses provocados por utilizar la línea de crédito no son reembolsables. Nuestro centro regional provocó un total de \$79.068 en costos de intereses. Como un sistema, los centros regionales provocaron un total de \$1.064.433 en los costos de intereses para mantener sus puertas abiertas y los servicios ininterrumpidos.

Muchos centros regionales ahora deben manejar un segundo nivel de recortes para el presupuesto de POS basado en una nueva Metodología de Asignación que el DDS ha decidido utilizar. La nueva metodología está basada en financiar un centro regional relativo al promedio a nivel estatal per cápita versus el costo histórico en cada centro regional. Cualquier centro regional con un costo per cápita sobre el promedio a nivel estatal del costo per cápita tuvo su primera asignación POS prorrateada en cualquier lugar de 90%-100% de lo que cada centro regional proyecto que sería lo necesario para que el centro regional cumpla sus obligaciones financieras de POS para el año fiscal. Los gastos para los costos residenciales estarán exentos de esta nueva metodología de asignación. Como resultado de este nuevo enfoque, el análisis de la Asociación de Centros Regionales (ARCA) muestra que los 21 centros regionales colectivamente pueden estar recibiendo aproximadamente \$88.5 millones menos en los fondos POS que cualquier otra metodología de asignación basada en los costos históricos. El TCRC está previendo recibir aproximadamente

\$8-\$10 millones menos en fondos. El TCRC ha solicitado asistencia técnica del DDS para determinar dónde y cómo realizar estas reducciones adicionales.

Aunque las noticias presupuestarias están preocupando constantemente, nosotros seguimos fieles a nuestra misión. El personal del TCRC ha perseguido nuestros objetivos de desempeño estratégico, ha asegurado que alcancemos los objetivos contractuales de desempeño en la expansión de nuestra capacidad para las prácticas centradas en la persona. Además, nosotros implementamos completamente el Trailer Bill Language de Julio de 2009, creando ahorros de POS de aproximadamente \$5 millones. Nunca no hemos desviado de nuestro enfoque en la calidad – este año nosotros administramos nuestra doceava Encuesta de Servicios y Apoyo anual, así como también una segunda encuesta con respecto a la satisfacción de los servicios a Autismo.

Estoy muy conforme de que la generosa donación de Weingart Foundation hace tres años haya resultado en el avance de las Prácticas Centradas en la Persona – incluyendo la tercera Reunión de California que tuvo lugar en Buellton el pasado octubre. Más de cien accionistas estuvieron juntos analizando las prácticas centradas en la persona. El entusiasmo alrededor de esta iniciativa y el beneficio para las personas asistidas, sus familias y nuestros proveedores de servicios ofrece un alivio bienvenido de las preocupaciones sobre los temas fiscales – podemos asegurar un aumento en la calidad de vida a través de estas prácticas de una manera que las reducciones de presupuesto no puedan afectar.

Disfrute leyendo sobre la Reunión de California, la nueva huerta del Centro de Recursos Alpha, investigaciones recientes sobre los beneficios de buscar las cosas que comparten los desordenes de desarrollo, y las historias sobre los padres defensores. Espero con ansias celebrar este Año Nuevo con usted en solidaridad para continuar nuestros esfuerzos para sostener los fondos para las personas con discapacidades de desarrollo bajo la promesa de la Ley Lanterman de Servicios de Desarrollo de California.

Políticas sobre Personas que Revelan Actividades Ilícitas-Cómo Denunciar Actividades Inapropiadas

El Tri-Counties Association for Developmental Disabilities (TCADD) y el Departamento de Servicios de Desarrollo (DDS) han "sacado a la luz" políticas. Estas políticas aseguran que las violaciones de las leyes o regulaciones, fraudes, mal uso de la propiedad del gobierno y otros temas ilegales o no éticos serios se pueden reportar sin temor a represalias. Revise las políticas del TCADD online en www.tri-counties.org y seleccione el link de la página de inicio de "Quejas y Preocupaciones". La política del DDS está publicada en www.dds.ca.gov

TCRC Presenta la Reunión de California de 2010

para Prácticas Centradas en la Persona



La tercera Reunión de California anual para Prácticas Centradas en la Persona se llevo a cabo el 13 y 14 de octubre de 2010 en Buellton y asistieron personas representando los centros regionales, los proveedores de servicios y las personas y familias que reciben servicios. La Reunión de California brinda una oportunidad a personas que han sido entrenadas en prácticas centradas en la persona para juntarse y aprender sobre cómo trabajar en equipo para aplicar ideas y conceptos adquiridos a través del entrenamiento.



El enfoque de la Reunión de California, un evento aprobado por la Comunidad de Aprendizaje internacional para Prácticas Centradas en la Persona, es compartir información y aprender sobre cómo el pensamiento centrado en la persona puede ayudar a reunir información significativa y enviar buenos planes y apoyo para alguien que tiene discapacidades de desarrollo. Ultimamente, las prácticas

centradas en la persona ayudan a la persona a retener más control sobre sus planes, sus apoyos y su vida.

Las sesiones iniciales y las charlas informales sobre el aprendizaje del Mercado tocaron una variedad de temas incluyendo un enfoque centrado en la persona en: Revisiones Escolares

- Cuidado de Salud
- Decisiones de Fin de Vida
- Supervisión
- Balancear perspectivas de riesgo
- Cambio Organizacional
- Apoyo en Relaciones Intimas
- Planes de la Perspectiva de Familia

Los participantes fueron expuestos a nuevas ideas y herramientas y ganaron nuevos compañeros para continuar este trabajo. Un participante comentó, "¡Salí de esta Reunión con tantas nuevas ideas y nuevo entusiasmo para implementarlos en mi trabajo!"

La Reunión de California se fundó por una donación del Weingart Foundation y se implementó por una sociedad del Tri-Counties Regional Center, Eastern Los Angeles Regional Center, PathPoint, Genesis Developmental Services, People Creating Success, Inc., y Channel Islands Social Services. Revise el sitio web del TCRC para información sobre el entrenamiento del Pensamiento Centrado en la Persona en su comunidad.

www.tri-counties.org

Al Anunciando Nuevas Características en el sitio web TCRC

Ir a la www.tri-counties.org para una experiencia de usuario mejorada, ahora y en los próximos meses. Un directorio de búsqueda de proveedores de servicios TCRC está actualmente disponible. El nuevo contenido se está desarrollando en los temas de Salud, Servicios para la Familia y el autismo. El sitio incluye una función de traducción automática, así como la capacidad para valorar y comentar artículos.

continuado de la página 1

Tópicos Recurrentes

02 De Parte del Director Ejecutivo

07 Calendario de Eventos

15 Noticias sobre el Personal de TCRC

16 Saludos del Presidente del Consejo TCADD

Tis the Season – Algunos Concejos para Voluntarios

Con los fondos reducidos para servicios sociales y menos personas capaces de realizar donaciones, las agencias sin fines de lucro están luchando. Si su presupuesto esta ajustado – pero usted aún quiere ayudar – no se olvide de regalo de donar su tiempo. Charity Navigator, una entidad benéfica evaluadora independiente, tiene información sobre dar su tiempo y talento, incluyendo estas guías para voluntarios: Identifique las entidades benéficas que reúnen sus intereses caritativos, examine su salud financiera, evalúe sus programas, cuantifique y califique lo que usted puede ofrecer, realice un compromiso. Busque entidades locales en www.charitynavigator.org. ¡Feliz Ayuda!

Frutos de la Comunidad

El Centro de Recursos Alpha Gana el Concurso Nacional de Huerta Online

Luego de una dedicada campaña en la cual los participantes de alrededor del mundo votaron diariamente por dos meses, el Centro de Recursos Alpha ganó una huerta de 102 árboles frutales para

plantarse en el campus de Cathedral Oaks. Dreyer's Fruit Corporation y Fruit Tree Planting Foundation colaboraron en el programa Communities Take Root, el cual durante el 2010 plantará 25 huer-

tas a lo largo de Estados Unidos. Finalmente Alpha clasificó #4 en la nación, en muchos casos compitiendo contra ciudades enteras.

Larry Saltzman, fundador de Santa Bárbara Permaculture Guild, dirigió a Alpha en la competencia online. "La solicitud fue bastante intensa y detallada", dijo Cory Woodruff, Directora de Desarrollo y Finanzas de Alpha. "Larry tuvo el conocimiento y fue instrumental al contestar muchas de las preguntas específicas. Sin él, yo no sé si hubiera sido capaz de completarla".

El Condado de Santa Bárbara ayudó inadvertidamente a la elegibilidad del grupo. Unos años atrás, ellos extendieron la licitación a largo plazo para la ubicación de Alpha, lo que calificó a Alpha para el concurso, ya que los árboles

debían mantenerse para siempre. Pero fue la base de datos de seguidores internacionales de Alpha que publicitaron (y ganaron) el concurso. Las respuestas se recibieron desde tan lejos como Suiza, donde las conexiones de los miembros de la comunidad votaban diariamente. Los anuncios de Facebook de Alpha fueron bien compartidos por una campaña de medio de comunicación social viral. La estación de TV local KEYT emitió dos notas sobre el concurso, y varios periódicos locales también mencionaron el esfuerzo.

Se rompió la tierra el Sábado, 12 de junio de 2010 y los voluntarios emocionados de Alpha y el personal estaban allí con palas en mano. La fuerte comunidad que apoyó el proyecto y ganó el concurso también fue representada, y cada uno que venía obtenía una barra frutal congelada de Dreyer's.

Rico Montenegro, el arbolista de Fruit Tree Planting Foundation, supervisó la plantación. "Fue un evento fantástico y un grupo diverso fantástico, de todas las edades y capacidades. Estas cosas no suceden por sí solas. Es ésta comunidad la que la hizo suceder".



Los arboles jovenes han encontrado un hogar



Un nuevo arbol que esta listo para ser plantado



Rico Montenegro & Kimberly Olson, Directora Ejecutiva del Alpha Resource Center, estudia los arboles

Eric y Ilene Hancey, una familia local de Santa Bárbara que participan en el programa Alpha's Family First, fueron partidarios ávidos durante el período de dos meses de votación. Eric hizo eco de los sentimientos de muchos de los votantes online de Alpha, "Amo el concepto de apoyar a la producción local, especialmente cuando el exceso se puede donar a organizaciones que brindan comida al hambre de Santa Bárbara. También amo cualquier programa que beneficie nuestra comunidad de adultos con necesidades especiales".

El increíble flujo continuo de apoyo comunitario movió a Kim Olson, Director Ejecutivo en el Centro de Recursos de Alpha. "Lo que era tan grandioso fue cómo nuestro círculo interno se esparció y se expandió durante este período. Nosotros recibimos tantas felicitaciones de personas que no sabíamos que estaban votando, Coastal Quilters Guild, Santa Barbara Food not Lawns, ARC de California, y muchos otros. Ellos fueron contactados por personas que conocen a Alpha, o a través de los medios de comunicación que corrieron la voz. ¡Nosotros estamos muy agradecidos a nuestra muy unida comunidad que promocionó a Alpha a lo largo de Estados Unidos, y esperamos



Robby Moore descarga tierra

con ansias compartir más noticias y la recompensa de nuestra cosecha!"

La coordinadora de voluntarios Marisa Bourke agregó, "la emoción generada como resultado de la siembra fue muy divertida aquí en nuestro campus. Nosotros también fuimos capaces de hacer conexiones con otras organizaciones cultivando y brindando comida para que nosotros estemos listos para compartir la recompensa con la comunidad. Muchas personas que solamente tienen conocimiento periférico de Alpha y nuestros programas fueron capaces de 'ensuciarse las manos' de una manera muy literal, y expandir su conocimiento de los programas de Alpha".

"La huerta aumentó la participación de la comunidad con nosotros", continuó Marisa, "realzando el interés de las capacidades de nuestra gente, y apreciando su ética de trabajo, entusiasmo y colaboración. Muchos de los que servimos quieren un empleo. Esta huerta brinda un programa adicional en el cual podemos emplear constantemente a nuestros propios participantes". El Centro de Recursos de Santa Bárbara está comprometido en capacitar a las personas con discapacidades de desarrollo, apoyando a las familias, e incentivando

a una comunidad que vale la contribución de todas las personas. Alpha tiene un jardín de vegetales orgánicos que brinda una producción fresca para nuestros treinta almuerzos servidos diariamente, incluyendo para algunos participantes que solamente tienen acceso a frutas y verduras. Sus participantes brindan más de 100 horas de servicio de voluntariado cada mes en Santa Bárbara.

Fruit Tree Planting Foundation (FTPF) es una entidad benéfica internacional sin fines de lucro que gana premios dedicada a plantar árboles y plantas frutales para aliviar el hambre mundial, combatir el calentamiento global, fortaleciendo comunidades, y mejorando el aire, la tierra y el agua que nos rodea. Sus programas donan huertas estratégicamente donde la cosecha servirá mejor a las comunidades por generaciones.

<http://www.communitiestakeroot.com/>
Bring ¡otra Huerta de Árboles Frutales! El programa CommunitiesTakeRoot.com dona todos los materiales para la siembra, ayuda a instalar la huerta, y entrena a cuidadores a través de talleres gratis. FTPF está aceptando las primeras 125 solicitudes calificadas para la próxima ronda del programa. Descargue una solicitud en www.ftpf.org.

Premio Nacional Yes I Can!

Ganado por un estudiante de Arroyo Grande, James Neal

El Premio Yes I Can! fue establecido por el Consejo Nacional para Niños Excepcionales (national Council for Exceptional Children - CEC), para honrar a los niños y adolescentes con capacidades que han sobresalido. Se han reconocido miles de niños y jóvenes desde el comienzo del programa en 1982. Cada año, CEC selecciona aproximadamente 27 ganadores por sus logros sobresalientes en una de las nueve categorías: Académica, Arte, Atletismo, Servicio Comunitario, Empleo, Actividades Extracurriculares, Habilidades para Vivir Independientemente, Auto Defensa, y Tecnología.

"Estuve muy emocionado por ganar este premio", Comentó James. "Yo todavía lo tengo: el trofeo está en el living. Estoy muy orgulloso de mi mismo. Tuve que trabajar duro y tener mucho coraje para obtenerlo".



James muestra su premio

Este año, James Neal de 19 años recibió este prestigioso premio por su progreso académico, luego de que su maestra del Secundario de Arroyo Grande, Brittney Keller, lo nominara. James ha avanzado a pasos agigantados académicamente. Aunque él tiene autismo y disturbios emocionales, el floreció en el programa de inclusión educativa en Arroyo Grande High School, y mantuvo un promedio de "B". James aprobó el examen California High School Exit Exam, y completó las 20 horas de servicio comunitario requeridas para graduarse.

James y su familia viajaron a Nashville, Tennessee para recibir el premio. "Estaba muy emocionado cuando llegué allí. Hubo un pequeño buffet el día después, y tome dos platos; estaban muy deliciosos. Era comida espectacular. Mi familia estaba toda allí".

James recibió su diploma de High School el 10 de junio de 2010. Ahora el trabaja en Achievement House en Pismo Crew, limpiando alrededor de la Playa de Pismo. "Es una batalla de nunca acabar", dijo él, todavía orgulloso, "hay siempre algo para limpiar".

El premio "Yes I Can" significó un gran esfuerzo para mí, porque me recuerda todos los objetivos que he alcanzado para ganar este premio. Los objetivos fueron terminar mi trabajo escolar, aumentar mis calificaciones y trabajar duro en ello. Además yo pasé un momento divertido en Nashville recibiendo.

Mi maestra Srta. Keller y sus dos ayudantes, Srta. Summer e Trina, me ayudaron con algunos de mis trabajos escolares. Ellas me apoyaron y ayudaron a ingresar a cinco clases tradicionales y una clase de educación especial. La Srta. Keller me nominó. Al principio ella me dio clases particulares, luego de que me expulsaran de Nipomo High School por comportamiento inapropiado. Ella creyó que yo tenía mucho más potencial, y me ayudó a aprobar el California High School Exit Exam. Este año yo tuve momentos difíciles para pasarlo, entonces la Srta. Keller trabajó conmigo, y finalmente las aprobé luego de cinco veces!

Ella creyó en mí. La Srta. Summer e Trina también ayudaron con mi trabajo escolar. Mi mamá nunca dejó de creer en mí en toda mi vida también, y yo agradezco eso. Las cinco clases tradicionales que tomo son Habilidades para el Éxito, Cerámica, Conceptos de Estudios Sociales y Conceptos de Exploración Vocacional. Cuando estaba sosteniendo la estatuilla me sentí honrado.

Mi papá me brindó un buen hogar, me enseñó cómo usar la computadora, y me incentivó a hacer mis tareas. ¡Mi mamá siempre creyó en mí y nunca se detuvo! Ella estuvo muy involucrada en mi vida, y es mi fan número uno. Gracias por considerar mi historia, y espero que le ayude a otros.

James Neal

PARENTS HELPING PARENTS - CENTRO DE RECURSOS FAMILIARESemail: php@ucp-slo.org / www.phpslo.orgSan Luis Obispo Office
800.456.4153 x3277
805.543.3277Atascadero Office
805.461.7415**CENTRO DE RECURSOS FAMILIARES DE PARENTS HELPING PARENTS**

PHP asiste a familias de niños con necesidades especiales a lo largo del Condado de San Luis Obispo. Dos bibliotecas públicas, que cubren una gran variedad de temas de necesidades especiales, están equipadas con juguetes, juegos y un lugar para que los niños jueguen mientras sus padres leen. PHP tiene una red de personal con experiencia y padres disponibles para guiar y apoyar. Una fuente confiable de información actual, referencias, y entrenamiento, el PHP regularmente envía correos electrónicos con un Calendario de los Eventos Venideros para las familias interesadas.

Contacto: 805.543.3277 (SLO) ó 805.461.7415 (Atascadero) o php@ucp-slo.org**EVENTOS PATROCINADOS POR PHP****SERIES DE OPCIONES PARA CREAR VIVIENDAS**

Parents Helping Parents está presentando una serie de programas mensuales para brindarle la información que necesita para brindar una vivienda de calidad para los niños adultos con discapacidades de desarrollo. Nuestras series premiadas, Creative Housing Options, comenzarán en el 2011. Han habido muchos pedidos para repetir varias de las sesiones más populares, como por ejemplos Seguridad Social, Special Needs Trusts, y Conservatorships. Los nuevos temas incluirán Servicios de Salud en el Hogar, Autoridad de Vivienda en San Luis Obispo, Tri-Counties Regional Center, Niveles de Servicios de Residencia, y Asistencia en Empleos. Para que se lo ubique en la lista de interesados, por favor llame a Parents Helping Parents al 805.543.3277.

KICK OFF FOR THE RANCH

Salve el día, Miércoles 12 de enero, 2011 de 6-8 pm en el PG&E Community Education Center en Avila Beach para "The Ranch Kick Off!" The Ranch, una entidad sin fines de lucro, operará como un programa de día para acomodar a las personas con necesidades especiales y también será un destino divertido "para ir" para el público en general. Esta instalación enseñará habilidades laborales fundamentales y tundra tiendas públicas temporales para producir y para productos crecidos y cultivados por los participantes. Revisenos en "The Ranch" en Facebook y en nuestra página web www.ucp-slo.org. Llame a PHP al 805.543.3277 para RSVP y sea ubicado en la lista de interesados.

CONÉCTESE A PARENTS HELPING PARENTS

Para padres de niños de 0-5 años. ¡Ingrese al Centro de Recursos Familiares de Parents Helping Parents para reunirse con otros padres y especialistas en recursos del PHP!

PHP Atascadero:

Jueves, 20 de Enero, 2011, 10:00 – 11:00 a.m.

Moresco Plaza, 7305 Morro Road, Atascadero

Por favor RSVP para Parents Helping Parents, 805.543.3277

PHP San Luis Obispo:

Jueves 10 de febrero, 2011 de 2011, 10:00 – 11:00 a.m.

3450 Broad Street, Suite 111, San Luis Obispo

Por favor RSVP para Parents Helping Parents, 805.543.3277

EVENTOS UCP**SIBSHOPS & TEENTALK**

Sibshops son talleres llenos de diversión solamente para hermanos y hermanas de niños con necesidades especiales. ¡Esta es una gran oportunidad para niños de encontrar otros hermanos, jugar juegos, hacer manualidades, compartir experiencias y divertirse MUCHISIMO! Sibshops ahora incluyen TeenTalk, un grupo de charla que se enfoca en la única preocupación de los hermanos adolescentes. Para las próximas fechas de Sibshop, por favor comuníquese con el PHP al 543.3277 o Emily Dugan al 703.3761 o centralcoastsibshop@yahoo.com

CLUB DE NIÑOS DE UCP DE 6 – 12 AÑOS &**CLUB DE ADOLESCENTES DE UCP DE 13–17 AÑOS**

Actividades de recreación de la comunidad y las oportunidades de socialización para niños y adolescentes con necesidades especiales, incluyendo transporte y supervisión.

Para los eventos que comienzan en enero de 2011, por favor comuníquese con Samantha al 543.7102 o youthservices@ucp-slo.org.

PROGRAMA DE INTERACCIÓN DE LA COMUNIDAD DE UCP: TOURS PARA ADULTOS

Los tours del Programa de Interacción de la Comunidad son vacaciones supervisadas para adultos con necesidades especiales. Los precios de tour incluyen transporte, hospedaje, comida, personal de apoyo, y todas las actividades. Para información sobre los tours del 2011, por favor comuníquese con Kristine al 543.2039 o kristine@ucp-slo.org.

EXCURSIONES Y ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE EN EL CLUB LOCAL PARA ADULTOS

Actividades y excursiones los Sábados a la tarde para adultos con necesidades especiales.

Para los eventos que comienzan en Enero de 2011, por favor comunicarse con Kristine al 543.2039 o kristine@ucp-slo.org.

EVENTOS LOCALES**TALLERES DE EDUCACIÓN ESPECIAL PARA PADRES**

Estrategias Efectivas para Comportamiento Positivo: Cómo Ayudar a Nuestros Hijos a tener Éxito Presentado por Loretta Butterfield, Especialista en Programa SELPA. Brindan Cuidado de Niños. Martes, 25 de Enero, 2011, 3:30 – 5:30 p.m., San Luis Obispo
Costo: Donación de \$5.00. Para reservas, llame a Debbie Stone al 782.7302 o envíe un correo electrónico a dstone@sloselpa.org.

ACTUALIDAD**CLUB SOCIAL PARA ADULTOS**

Para padres y jóvenes adultos de 18-35 años que tienen el desafío del autismo de alto funcionamiento, Asperger's o PDD-NOS.
Contacto Victoria o Greg al 460.9389 para saber sobre los eventos del club social venideros.

GRUPO DE APOYO PARA PADRES DE AUTISMO DE ESPECTRO DEL CONDADO DEL NORTE

Tercer viernes de cada mes de por medio (meses de número impar), 7-9:00 pm, Paso Robles. Contacto: Becky, 471.1354 o nocosupport@autismspectrumcenter.com

ENTRENAMIENTO PARA OLIMPIADAS ESPECIALES EN EL CONDADO DE SAN LUIS OBISPO

Incluye: Fútbol Acuático, Power Soccer (Sillas de Ruedas con Motor), Golf, Gimnasia, Bochas, Atletismo. Contacto: 544.6444

CLASE ESCOLAR DE DOMINGO DE NECESIDADES ESPECIALES

¿Eres un padre de un niño con necesidades especiales que le gustaría asistir a una misa pero no puede encontrar una clase escolar de domingo apropiada para su hijo? Atascadero Bible Church (www.abcchurch.org) está comenzando una clase "piloto" de Escuela de Domingo de Necesidades Especiales para niños de 5-18 años.
Domingo, 9:00a.m.

Contacto: Kyle Zimmerman, Director de Ministro de Niños en kyle@abcchurch.org.

GRUPO DE APOYO DE AUTISMO DEL CONDADO DEL SUR

Tercer Miércoles de cada mes, 7:00 – 8:30 p.m.

Grover Beach. Contacto: Leslie Barton, 904.9212

CONFERENCIA DE AUTISMO DE AMERICA – 4 Y 5 DE FEBRERO DE 2011

5ta Conferencia Anual de Autismo/Asperger de "Todas las Edades y Habilidades" 4 y 5 de febrero, 2011 – Universidad de California Irvine CA

Condado de San Luis Obispo

Con cada edición de Tri-Line, proveemos información sobre los recursos disponibles dentro de los tres condados. Llame para confirmar las fechas y horarios de los eventos. Consulte con su coordinador de servicios para la información sobre otros recursos disponibles en su area.

RAINBOW CONNECTION - CENTRO DE RECURSOS FAMILIARES

email: rainbow@tri-counties.org

Oxnard Office
800.332.3679
805.485.9643

Simi Valley Office
800.517.2524 x2325
805.823.2325

5ta CONFERENCIA DE AUTISMO/
ASPERGER "TODAS LAS EDADES Y
CAPACIDADES" 4-5 Feb, UC Irvine
www.autism-conferences.com
480.831.2047

Website: <http://rainbowconnectionfrc.weebly.com>
or find us at Facebook:
<http://www.facebook.com/RainbowConnectionFRC>

Rainbow Connection provee apoyo, información, entrenamiento y actividades para las familias. Aquí hay una lista de los grupos de apoyo vigentes:

ACTIVIDADES

TIEMPO SOCIAL PARA ADULTOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEL TCRC (BILINGUE)

Primer sábado del mes en Santa Paula. Venga, traiga un amigo o simplemente venga a conocer gente nueva, para conversar, jugar juegos o para refrescarse y tomar aire fresco.

BRIGADA TEDDY BEAR

Tercer sábado del mes (excepto por el verano) 1:00-3:00pm, Thousand Oaks Para niños de 3 -18 años con necesidades especiales y sus hermanos. Incluye historias, temas sensoriales, manualidades y música. Visite www.bearsandcompany.com para registrarse. Los padres se reúnen por separado para un momento social y de establecer contactos.

ENTRENAMIENTOS

LIBRO DE ANOTACIONES DEL CUIDADO DE SALUD

¿Le cuesta mantener un registro de la información de su cuidado de salud? Cree su propio libro de anotaciones personal con la asistencia de un padre de recursos Rainbow. Llámenos para realizar una cita. Para personas que reciben los servicios de TCRC.

TODOSBRE MI

Crea el Perfil Personal de su hijo (o adulto asistido por el TCRC). Esta es una hermosa manera de compartir información valiosa. Simplemente brinde una copia del Perfil Personal a la gente que estará interactuando y trabajando con su hijo – el maestro, ayudantes, terapeutas, etc. Llámenos y le ayudaremos a reunir el Perfil Personal propio de su hijo. Se pueden programar Citas Individuales según los pedidos. Para personas que reciben servicios del TCRC.

¿QUE CONTINÚA LUEGO DEL COMIENZO TEMPRANO? PARA SU HIJO CON NECESIDADES ESPECIALES

¿Su hijo está por cumplir 3 años y está transitando la salida del Programa de Comienzo Temprano? Los cambios pueden ser confusos. Venga a reunirse con uno de nuestros padres de recursos para analizar que puede esperar y cómo hacer la transición un poco más fácil. Usted recibirá un folleto gratis que ha sido de ayuda para otros padres. Las citas individuales se pueden realizar según pedidos. Para personas que reciben servicios del TCRC.

GRUPOS DE APOYO

GRUPO DE APOYO DE PADRES PARA EL DESORDEN DEL ESPECTRO DE AUTISMO (ASD) (INGLÉS)

Reuniones los segundos miércoles del mes en Rainbow Connection, 7:00 – 8:30pm, Oxnard. Las familias se reúnen para compartir experiencias que tienen con sus hijos con necesidades especiales y aprenden sobre recursos.

GRUPO DE APOYO DE AUTISMO (ESPAÑOL)

Tercer jueves del mes, 7:00 - 8:30 pm, Oxnard. Las familias tienen charlas de temas relacionados con la crianza de niños con autismo.

GRUPO DE APOYO DE PARÁLISIS CEREBRAL (INGLÉS Y ESPAÑOL)

Tercer lunes del mes, 9:30 - 11:00 am. Los grupos se reúnen por separado para Inglés y Español. Únase a otros padres para hablar sobre temas relacionados con la crianza de niños con parálisis cerebral y comparta recursos e información.

RED G-TUBE/J-TUBE/NG-TUBE (INGLÉS Y ESPAÑOL)

Tercer jueves del mes, 6:30 - 8:00 pm, Oxnard. ¿Su hijo tiene un G-tube, J-tube, o NG-tube? ¿Se le sugirió que su hijo tenga un tubo? Esperamos que comparta nuestras historias de frustración, miedos, y éxitos (grandes y chicos).

GRUPO DE APOYO DE SÍNDROME DE DOWN (INGLÉS Y ESPAÑOL)

Los grupos se reúnen por separado para Inglés y Español. Último jueves del mes, 7:00 -8:30 pm, Oxnard. Las familias tienen debates abiertos sobre la crianza de niños con Síndrome de Down.

GRUPO DE APOYO DE EPILEPSIA

Primer miércoles de cada mes de 7:00 – 8:30 pm en Oxnard. Las familias se reúnen para compartir experiencias y aprender sobre recursos.

GRUPO DE APOYO DE COMIENZO TEMPRANO (ESPAÑOL)

Tercer lunes del mes de 10:30am – 12pm, Oxnard. Las familias con hijos en el Programa de Comienzo Temprano se reúnen para compartir experiencias y recursos.

GRUPO DE APOYO "APRENDIENDO JUNTOS" (DE NIÑOS DE 0 – 3 AÑOS)- ESPAÑOL

Simi 5:30 – 7:30pm se reúne los primeros miércoles del mes, Oxnard 5:30 – 7:30pm Se reúne el último lunes del mes. Los grupos tienen presentaciones en una variedad de temas seguido de comida a la canasta y momentos sociales. Se brinda cuidado de niños.

RED ESPECIAL DE PADRES NBVC (BASE NAVAL DEL CONDADO DE VENTURA)

El grupo de apoyo de Parents Helping Parents para familias militares activas y retiradas con niños con necesidades especiales. Se reúne los tercer miércoles del mes de 1800 – 1930. Para información y para RSVP comuníquese a Rainbow o envíe un correo electrónico a nbvc_spn@yahoo.com

CONEXIÓN DE PADRES (ESPAÑOL)

Cuarto lunes del mes de 10am – 11am, Fillmore. Las familias de niños con necesidades especiales se reúnen en Burger King para comunicarse y compartir información.

GRUPO DE APOYO DE SANTA PAULA (ESPAÑOL)

Primer lunes del mes de 5:30 - 7:00 pm. Las familias se reúnen para compartir experiencias que han tenido con sus hijos con necesidades especiales y para aprender sobre recursos.

GRUPO DE APOYO DE SANTA CLARA - FILLMORE, PIRU AREA (ESPAÑOL)

Tercer lunes del mes de 5:30 - 7:00 pm. Las familias se reúnen para compartir experiencias que han tenido con sus hijos con necesidades especiales y para aprender sobre recursos.

GRUPO DE APOYO DE SANTA PAULA (INGLÉS)

Cuarto lunes del mes 5:30 - 7:00 pm. Las familias se reúnen para compartir experiencias que han tenido con sus hijos con necesidades especiales y para aprender sobre recursos.

GRUPO DE APOYO DE FAMILIAS ESPECIALES (ESPAÑOL)

Primer viernes del mes de 6:30pm – 8pm, Oxnard. Las familias se reúnen para compartir experiencias y recursos.

RED ESPECIAL DE PADRES (INGLÉS)

Tercer miércoles del mes, 10am – 11:30am, Oxnard. Tercer jueves del mes, 9:30 - 11:00 am, Simi. Venga y únase para una taza de café, aprenda sobre nuestros recursos y hable sobre los temas relacionados para la crianza de niños con necesidades especiales.

RED DE GRUPO DE PADRES ESPECIALES DEL CONDADO DE VENTURA - ONLINE

Padres Especiales es un foro online donde los padres de niños con necesidades especiales pueden ofrecer y recibir apoyo, referencias e información. Esta red de grupos les brinda a las familias un ambiente cómodo y conveniente para intercambiar ideas y recursos en todo desde visitas médicas hasta IEP. Simplemente active una cuenta de usuario gratuita con su contraseña en YAHOO para ingresar a este foro en <http://groups.yahoo.com/group/SpecialParentsVenturaCounty>

SIBCLUB

Primer viernes del mes, 6:30 - 8:00 pm. en Oxnard. Juegos, Diversión, Actividades, para hermanos de niños con discapacidades de desarrollo de 5 – 14 años.

CLASE NICU – MI BEBE ESTÁ EN LA NICU, ¿AHORA QUE? (INGLÉS Y ESPAÑOL)

Primer lunes del mes 10:00 -11:00 am en Oxnard. Información y Recursos para familias y padres de graduados actuales y de NICU.

GRUPO DE APOYO DE NICU (INGLÉS Y ESPAÑOL)

Tercer Miércoles del mes, 6:30 - 8:00 pm, Oxnard. Los grupos se reúnen por separado en Inglés y Español. Reúnase con otras familias y comparta ideas de lucha, fotos, diversión y triunfos.

CONEXIÓN DE MAMÁS DE RAINBOW - OXNARD (ESPAÑOL)

Tercer viernes del mes, Oxnard. Venga y disfrute del momento con otras madres de niños con necesidades especiales y tenga un momento relajante. Para más información o para RSVP por favor llame a Rainbow.

CONEXIÓN DE MADRES DE RAINBOW – CONDADO DE VENTURA (INGLÉS)

Los días y horarios de las reuniones varían. Venga y disfrute de una noche afuera con otras madres de niños con necesidades especiales.

OTROS GRUPOS DE APOYO DE LA COMUNIDAD

BRANDON'S BUDDIES (INGLÉS)

Primer sábado del mes, Calabasas. Un día de juego libre para niños de todas las capacidades. Para RSVP llame a Dina Kaplan 818.222.8118 o brandonsbuddies@pacbell.net.

CLUB AMIGOS FELICES

Primer y tercer jueves, 6:30 - 8:00 pm, Camarillo. Grupo de apoyo para adultos y adolescentes con desafíos mentales/físicos. Oradores, juegos, manualidades, mesas de diálogos, salidas comunitarias ocasionales. Contacto: Jean McGuire 805.816.2319 o email: bobbyjean2@mac.com.

NOCHE DE SALIDA DE MADRES THOUSAND OAKS (INGLES)

Tercer jueves del mes. Para información de contacto llame a Rainbow.

NOCHE DE SALIDA DE PADRES THOUSAND OAKS (INGLÉS)

Cuarto martes del mes. Para información de contacto llame a Rainbow.

ASAP: GRUPO DE APOYO PARA ASPERGER IPARA ADOLESCENTES PLUS! (INGLES)

Un grupo de apoyo social para adolescentes y jóvenes adultos con Autismo Asperger o de alto funcionamiento. Para más información ingrese a www.vcasap.org

GRUPO DE APOYO PARA PADRES DE NIÑOS CON AUTISMO

Último lunes de mes, 6:30 pm. Brindamos cuidado a niños. Ubicación: 2697 Lavery Ct., Suite 17 Newbury Park. Contacto Leila Silva al 805.480.9039 o 805.341.3089.

SOCIEDAD DE AUTISMO DEL CONDADO DE VENTURA (INGLES)

Para más información llame a la Sociedad de Autismo del Condado de Ventura al 805.496.1632.

GRUPO DE APOYO DE PADRES DE SÍNDROME DE DOWN

Padres de niños con Síndrome de Down se reúnen para discutir temas y actividades de interés mutuo. Cada primer miércoles del mes a las 6:30pm. Llame al 805 650-6290 para RSVP.

GRUPO DE APOYO DE TULIPAS Y TRIUNFOS

Para padres de niños con Síndrome de Down. Grupo de apoyo mensual "reuniones/salidas", las fechas varían cada mes. Por favor RSVP para Cheryl al 805-791-0254 o Landazuri98@hotmail.com para fecha/hora y ubicación.

Palabras de un Padre Defensor *...continuado de la página 7* por Heather Wennergren, Coordinadora de Medios y Entrenamientos

Cuando resulta ser la única persona que cuida una persona de parálisis cerebral (CP), Mary hace hincapié en la importancia de la adaptación a la discapacidad. "Con CP, muchas cosas cambian y tú tienes que cambiar también. Gerri Lynn solía utilizar bastante bien unos crayones pequeños, pero ahora ella los aprieta. Yo los cambie por crayones y marcadores grandes, que para ella son más fáciles de usar. Yo nunca me di por vencida. Yo siempre me estoy adaptando; simplemente encuentro un nuevo método".

Mary impulsa a otros padres a que aprendan sobre la condición de sus hijos y cualquier droga que se puede sugerir. "Yo observaba todo y no me gustaba lo que veía. No me gustaba lo que leía". Ella recomienda investigar los efectos secundarios de una droga después de administrarla por seis meses o un año, y ser consciente de la salud del hígado. Cuando Gerri era joven, ella fue derivada a un oftalmólogo. Mary la llevó para un chequeo, pero descubrió



Ella agrega que el manejo de las expectativas es importante. Si las prioridades cambian, ella se toma el tiempo de explicar porqué una rutina diaria se puede romper. Si se cría a varios hijos, ella sugiere que se involucre a todos en el cuidado de su hermano. Mary ha creado una cultura familiar de apoyo. Los miembros de su familia están ahí para ella, especialmente en los días duros cuando Gerri ha tenido una convulsión.

Gerri Lynn va al gimnasio dos veces a la semana, juega al bowling una vez a la semana y acompaña a su mamá a hacer las diligencias. Mary considera enseñarle a su hija el comportamiento apropiado para varios escenarios. Gerri sabe comer educadamente en restaurantes y no molestar las operaciones comerciales en los bancos. A través de estas visitas regulares en la comunidad, Mary

está también ayudando a otros a aprender las etiquetas de las sillas de ruedas. "Amo la idea de que a mi edad todavía estoy enseñando".



Gerri Lynn con la hermana Tricia

que fue programada para una cita preoperatoria para cirugía. Mary quería una segunda opinión. Luego de llamar a varios oftalmólogos, finalmente ella encontró uno que atendería a su hija. Luego de un par de lentes, la visión de Gerri se normalizó.

Mary y su hija claramente están felices y saludables. Cuando le preguntaron cómo se maneja, ella contestó "Perseverancia y coraje. Disfruta lo bueno porque lo malo va a llegar". Mary habla de la importancia de ser paciente y de dejar que las cosas pasen. "Tú tienes que ser paciente porque puede que tu hijo no sea consciente de sus propios sentimientos... Yo he aprendido un montón sobre las personas como Gerri, a veces es difícil saber que puede estar procesando o pensando". Mary hace el esfuerzo de seguir lo que ella dice que va a hacer.



A los 70 años, Mary vive con Gerri Lynn en Ojai, es madre de 16 hijos, abuela de 25, y bisabuela de 3.

La 'Agonía y Éxtasis' de la Discapacidad y Búsqueda de Trabajo

por Jennifer Dwyer, Supervisora de Defensa del Compañero

Nunca fui una persona que se retira de un desafío. Como persona con una discapacidad de desarrollo, las palabras "lucha" y "desafío" parecen estar impresas en mi ADN como el pelo enrulado natural de mi madre o los famosos hombros musculosos de mi padre.

Pero, como lo describe este artículo, algunas de las privaciones que personalmente tuve que enfrentar en la búsqueda de trabajo de tiempo completo son también indicadores de la gran lucha por igualdad que enfrenta la comunidad de discapacitados en su totalidad.

Venite años después de que la Ley de Americanos con Discapacidades (ADA) fuera promulgada, la mayoría de las personas con discapacidades continua encontrando barreras para ser empleado. Para muchos ésto puede, a veces, incluso sentirse como un ejercicio inútil para buscar empleo. Definitivamente es algo que requiere la fortaleza para soportar la agonía del rechazo y, si eres lo suficientemente fuerte para rebotar y perseverar, el imperturbable éxtasis que llega con el éxito finalmente probado.

Eso es, si tú eres uno de esos pocos con suerte... Yo sé. Hasta hace poco, yo no estaba entre ellos.

Como mucha gente de hoy en día, yo he luchado para sobrevivir en la economía competitiva. Pero, contrario al promedio de buscadores de trabajo, como una persona con una discapacidad, he tenido muchos obstáculos por encima del tamaño promedio en mi camino. Estos obstáculos variados han incluido la mala percepción de que las personas con discapacidades no pueden ser miembros capaces de la fuerza laboral. Ampliamente creadas por factores fuera del control de las personas con discapacidades, los malos conceptos persisten y contribuyen a los problemas económicos y sociales actuales.

Nadie puede negar eso, in la cara del clima económico actual, el número de trabajos disponibles ha menguado. Pero, los miembros de la comunidad discapacitada frecuentemente están enfrente a otro desafío invisible: apaciguar y vencer el miedo de potenciales empleadores. Y para aquellos que buscan y encuentran trabajo, aclimatarse a un nuevo, frecuentemente aterrador ambiente incluye el trabajo de facilitar la mente de un colega a veces cauteloso sobre sus capacidades.

Enfrentar la discriminación de cualquier tipo es abrumador y en el caso de las oportunidades para empleo para personas con discapacidades, potencialmente innecesarias, si los seguidores de la Ley de Americanos con Discapacidades (ADA) se pueden honrar. Diferente a otras minoridades, la comunidad discapacitada tiene la ADA en nuestra caja de herramientas para ayudar a traer un cambio real y duradero.

La Ley de Americanos con Discapacidades, una ley de derechos civiles, fue promulgada en Julio de 1992 como una manera de

hacer que las instalaciones públicas sean más accesibles para personas con discapacidades físicas. Desafortunadamente este esfuerzo de crear precedentes alrededor del acceso físico, ha creado inadvertidamente más "paredes" y barreras para el cambio.

"El número de personas que clasifican bajo la ley como discapacitados [ha] crecido rápidamente", según el sitio web del Instituto de Heartland. "La Oficina de Censo de Estados Unidos puso a 51 millones de Americanos en la lista de discapacitados – alrededor de uno de seis Americanos". El lenguaje de la ADA especifica que los requisitos para empleadores potenciales para modificar su medio ambiente son mínimamente requeridos a ser.

Sin embargo, al mismo tiempo, manipulaciones desafortunadas de la ley han contribuido para que se pongan más barreras al frente de las personas con discapacidades tratando de navegar ocasionalmente ambientes polémicos.

En la década pasada, una persona en realidad traía demandas contra más de 250 negocios de California reclamando el no cumplimiento de la ADA. Estas demandas obligaron a algunas compañías a cerrar sus puertas. Este uso de la ADA para ventajas monetarias no apoya el intento de la legislación – de mejorar la accesibilidad y aumentar la probabilidad de empleos ventajosos para aquellos con discapacidades físicas.

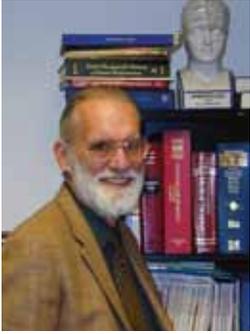
La ley dice que un lugar razonable es "cualquier modificación o ajuste a un ambiente laboral o de trabajo que le permitirá a un solicitante o empleado calificado con una discapacidad a participar en el proceso de solicitud o a realizar sus funciones laborales esenciales".

En mi opinión, la definición de "lugar razonable" necesita actualizarse. Como sucede actualmente, esta definición lucha para quitar todas las barreras físicas del camino de todas las personas con discapacidades – incluyendo aquellos con condiciones no obvias, temporales, o no debilitantes.

No tiene que mencionar las barreras actitudinales que todavía persisten – y frecuentemente son más obstaculizantes para encontrar empleo que cualquier otra cosa. Más vital aún que las herramientas necesarias para realizar el trabajo de uno es aceptado y entendido incondicionalmente por los colegas; sin eso, realizar cualquier trabajo literalmente no será posible para personas con discapacidades.

Si el lenguaje de la ADA fuera refinado para requerir un cierto número de empleados con una discapacidad – y una definición más rigurosa de lo que constituye una discapacidad para todos los potenciales empleadores para adherir a la misma – yo creo que el abuso de la ley podría acortarse muchísimo y nosotros podríamos finalmente estar en nuestro camino de ser una sociedad que está completamente incluida.





Estrés Oxidativo y Neuroinflamación: Reconociendo las Cosas en Común de los Desórdenes de Desarrollo

por James O'Hanlon, Ph.D., Psicofarmacólogo

Comportamientos anormales, relaciones sociales deterioradas y habilidades comunicativas deficientes son manifestaciones superficiales del autismo. Estos síntomas no son de ninguna manera únicos para el autismo. No son solamente vistos en el Desorden de Asperger, que simplemente puede ser una forma leve del mismo desorden,

sino también en desórdenes de desarrollo muy diferentes; como por ejemplo el Síndrome de cromosoma X Frágil, Síndrome de Rett y Síndrome de Down. Incluso la esquizofrenia antes del comienzo de la psicosis franca que parecía autismo en que el afligido llegaba a ser cada vez más ilógico, retraído socialmente, emocionalmente frío e in-comunicativo. Ésto no significa que estos desórdenes tienen una causa común: claramente no la tienen. Pero esto puede significar que sus patologías coinciden.

En vez de definir diferencias entre los desórdenes de desarrollo, los impulsos de las investigaciones recientes han sido identificar cosas en común entre ellos. Los procesos interrelacionados del estrés oxidativo y de la neuroinflamación han emergido como los mayores competidores. El Estrés Oxidativo es causado por una producción excesiva de moléculas cargadas, denominadas radicales libres, que reaccionan destructivamente con los lípidos estructurales, las proteínas y los ácidos nucleicos (por ejemplo el ADN). Los radicales libres son un subproducto natural del metabolismo en cada célula del cuerpo. La mayoría se origina de mitocondrias omnipresentes que oxidante nutrientes en un proceso que da lugar al almacenamiento de energía utilizable en trifosfato de adenosina (ATP). En este proceso, los electrones del desglose de los nutrientes viajan a través de una cadena de enzimas terminando en la que produce ATP. La energía consumida de los electrones emerge al punto terminal donde son aceptadas por el oxígeno molecular. Si el oxígeno acepta cuatro electrones, lo cual es casi siempre el caso, la molécula ionizada simplemente se combina con iones hidrogenados para formar agua. Pero a veces el oxígeno acepta solamente uno o dos electrones para convertir radicales libres que destruirán la mitocondria si no se realiza nada para prevenirlo. Afortunadamente, los animales han desarrollado un complejo sistema de antioxidante comprimiendo ambas moléculas pequeñas que neutralizan los radicales libres y las enzimas que los convierte en productos no dañinos. Mientras que se mantenga el balance entre la formación y la eliminación de radicales libres no sucede nada dañino. Sin embargo, el daño en el tejido puede ocurrir cuando el exceso de radicales libres existe.

El daño del tejido en el sistema nervioso central activa las comunidades residentes de células inmunes, más notablemente la microglia. Normalmente la microglia inactiva y activada crece en abundancia, cambia de forma, y migra al área dañada donde promueve la neuroinflamación a través de la liberación de numerosos mediadores químicos. Este sistema también está

regulado cercanamente pero cuando se pierde el control como en una variedad de enfermedades autoinmunes, infecciosas y neurodegenerativas, la reacción neuroinflamatoria empeora el daño del tejido. No se sabe si solo el estrés oxidativo puede causar neuroinflamación pero los signos de ambas se han encontrado en el Autismo, el Síndrome de Cromosoma X Frágil, el Síndrome de Rett, el Síndrome de Down y la Esquizofrenia.

El reconocimiento del estrés oxidativo y la neuroinflamación en tantos desórdenes cerebrales ha revolucionado los conceptos

de cómo ellos se desarrollan y cómo se tratan. Ninguna autoridad duda de que casi todos los desórdenes de desarrollo tienen un origen genético. Pero los genes defectuosos puede que no sean la única causa de cada desorden de desarrollo. Aquellos que se desarrollan de la interacción de múltiples genes anormales como el Autismo y la esquizofrenia, pueden requerir un disparador ambiental para lanzar la cascada de eventos patológicos. Si los genes anormales comprometen el sistema antioxidante, entonces ningún factor del ambiente que aumenta el estrés oxidativo

puede ser el disparador. Hasta ahora los factores identificados incluyen ciertas drogas, metales pesados, pesticidas y herbicidas, retardadores del fuego, solventes e incluso algunos plásticos. Otros factores, como las enfermedades virales pueden sensibilizar el sistema inmune provocando que reaccione violentamente al tejido oxidativo dañado y de esa manera aumenta el estrés oxidativo. Este concepto se lo puede esperar para que incentive a los proponentes de la teoría ambiental de los desórdenes de desarrollo, particularmente el autismo. Efectivamente, la teoría parece más razonable que antes. Pero, tantos factores conocidos y presuntamente desconocidos aumentan el estrés oxidativo que si uno o varios se quitaran del medio ambiente aún así habría muchos otros para disparar el desorden en las personas genéticamente susceptibles. Además, las toxinas e infecciones no son el único factor que disparan los desórdenes de desarrollo. Se identificó al estrés agudo experimentado por mujeres que sobreviven a huracanes mientras tienen un embarazo de más de 5 meses como el mayor factor responsable de un elevado incidente (3.8 x) de autismo entre niños que luego ellas daban a luz.

En teoría, el estrés oxidativo y la neuroinflamación se puede minimizar por una combinación de tratamientos médicos convencionales y alternativos. Si se aplican antes de que ocurra un daño en el tejido significativo, muchos antioxidantes disponibles, como la Vitamina C y E y la melatonina, pueden ser de ayuda. También debería ser la N-acetilcisteína (NAC), un precursor del glutatión, el antioxidante más abundante del cerebro. El daño oxidativo a las membranas celulares puede ser reversible por suplementos dietarios de los lípidos esenciales necesitados para la reparación; por ejemplo, los ácidos grasos de omega-3. Ninguna de estas medidas ha sido rigurosamente probada en ningún desorden de desarrollo que comienza en la niñez temprana. Sin embargo, todas han sido probadas en la esquizofrenia. La combinación de los antioxidantes y de drogas

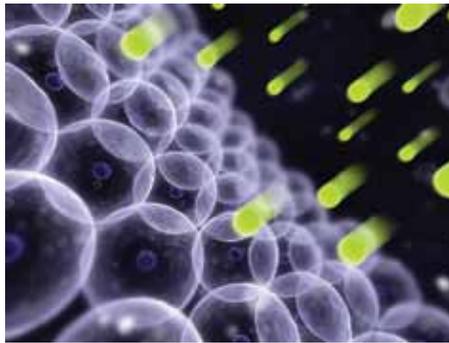


Ilustración de los radicales libres bombardeando células

anti-psicóticas convencionales ha sido más beneficiosa que la última sola, particularmente cuando se aplica apenas después de la aparición de los síntomas. La neuroinflamación también se puede tratar. La mayoría de las drogas antiinflamatorias son demasiado débiles para revertir la neuroinflamación (NSAIDs) o demasiado fuertes que reprimen el sistema inmunológico completo (corticosteroides). Se necesita una droga que reprima la reacción inmune innata en el cerebro pero no en otro lado. La Minociclina, un viejo antibiótico, hace exactamente eso al inhibir la activación microglial. Recientemente se reportó que la droga tiene efectos neurológicos y de comportamiento beneficiosos en un modelo en experimento con ratones del Síndrome de Cromosoma X Frágil (FXS). Al conocer esto, los padres de los niños con FXS han obtenido prescripciones para

tratarlos con minociclina. Los investigadores en el Instituto M.I.N.D. (UC Davis) quienes actualmente están llevando a cabo un estudio controlado de minociclina en FXS, se entero de la iniciativa de los padres y realizaron una encuesta de sus resultados. Los padres reportaron mejoras en el lenguaje de sus hijo (54%), períodos de atención (50%), interacción social (44%) y ansiedad (30%). Los efectos secundarios también se reportaron pero ninguno grave. Es important ver que estos tratamientos nuevos están enfocados en la patogénesis más que en los síntomas de los desordenes de desarrollo.

Reconocer las cosas en común está ayudando a los investigadores a entender la causa de muchas enfermedades, lo cual incrementa las posibilidades de prevenirlas o revertirlas.



Alison se conecta con Sadie, su Border Collie adoptado

El Poder de las Mascotas

por Heather Wennergren, Coordinadora de Medios y Entrenamientos

Es difícil perderse con los detalles diarios de manejar el cuidado de un niño con necesidades especiales. Nosotros podemos estar en defensa de las mejores terapias o de los más altos estándares de cuidado, o trabajar horas extras para llenar el calendario social. Para estar al día con las áreas y demandas, algunos de los placeres simples de la vida se pasan por alto.

Tener la mascota adecuada puede ser profundamente enriquecedor. A ellos no se los llama "El Mejor Amigo del Hombre" por nada; nosotros trabajamos con ellos, dormimos con ellos y jugamos con ellos. En recompense, ellos nos ayudan de muchas maneras. Tener un animal para acariciar o con quien acurrucarse puede ser profundamente satisfactorio, quizás más para las personas con discapacidades de desarrollo. Ayudar a

alimentar o a arreglar se vuelve una sensación de responsabilidad personal. El mismo acto de cariño de otro ser puede ser terapéutico.

Nuestras mascotas no nos juzgan. En realidad, la mayoría de ellos piensa que nosotros no hacemos nada mal. La interacción con mascotas es simple, quizás brindando una suspensión de las comunicaciones más demandantes requiere de humanos. Ellos no se frustran si el discurso fue un poco elaborado o si algo no se declara bien.

La unión entre personas y mascotas va muy abajo... algunos perros pueden incluso tener la habilidad de percibir un ataque de epilepsia justo antes de que ocurra. Diane LaDouceur tenía conocimiento de este potencial cuando decidió adoptar a Bor-

El Poder de las Mascotas *continued from page 13*

der Collie para su hija Alison. Con el tiempo, ella aprendió que Sadie no era un perro detector. Sin embargo, su mascota tenía el temperamento justo para ser un perro de terapia. Diane la entrenó como corresponde, y la lleva a trabajar a centros de cuidado para mayores y para personas con discapacidades. Alison, de 11 años, está aprendiendo a servir a su comunidad junto con su compañía canina. Diane refleja de la relación de su hija con Sadie, "Adoptar a Sadie ha cambiado la vida de Alison. Al ser una hija única, eso le da una conexión".

Diane, Alison y Sadie también asisten a eventos locales. Sadie disfruta su trabajo y la gente la ama. Según Diane "los niños se acuestan todos alrededor de ella, ellos simplemente la aman". El trío se hace tiempo para visitas de día al Parque, fiestas de cumpleaños, o cualquier otro evento



Sadie se transforma en almohada

en el cual los niños con discapacidades se pueden beneficiar por conocer a Sadie. Al facilitar las iniciativas de Alison y Sadie en la comunidad, Diane está creando oportunidades para que su hija aprenda habilidades que quizás un día puedan ayudarla en una carrera. "Mi objetivo como padre es ayudar a que mi hija aprenda algunas grandiosas habilidades de la vida y del trabajo". Ella adhirió, "Trabajar con Sadie realmente ha impulsado la autoconfianza de Alison".



Wendy Guerrero Photography

Alison & Sadie visitan el programa ofrecido por la Ciudad de Oxnard
Diane LaDouceur comenzó su búsqueda de mascota en Petfinder.com. "La mejor manera de encontrar el animal correcto es aprender sobre sus personalidades", sugiere Diane. Petfinder.com la conectó con Border Collies in Need, donde encontró a Sadie. Sadie una vez fue abusada, pero con el cuidado correcto y el entrenamiento se ha transformado en un perro terapéutico perfecto. Diane explica, "Yo solo adopto perros rescatados. El perfil de personalidad de la mamá adoptiva de Sadie fue de gran ayuda". Diane cree en la investigación previa antes de tener una mascota. Esta es una manera de Seleccionar un animal que puede ser cuidado apropiadamente y que está en condiciones correctas para el dueño de la mascota y la familia o residencia.

Si usted vive cerca de Simi Valley y le gustaría que Sadie lo visite en su evento, comuníquese con Diane al 805-331-9899



La sobrepoblación de mascotas es un problema extendido en los Estados Unidos. La Sociedad Humana estima que tres de cuatro millones de animales mueren en refugios cada año. Esto es principalmente debido a la falta de hogares adoptivos. Muchos de estos animales son de raza pura. Petfinder.com conecta a los animales sin hogar con la gente correcta a través de internet. Tiene una característica de búsqueda que permite a los potenciales adoptantes buscar en una base de datos de animales disponibles según ubicación, raza, edad, tamaño, y género. Existen todos tipos de animales para la adopción, incluyendo animales de granja y reptiles. La lista de varias razas es extensa. Vea más en www.petfinder.com.

Noticias sobre el Personal de TCRC

El programa de premios The Spirit of Excellence reconoce a los empleados que demuestran trabajo en equipo, buena actitud, servicio a las personas que asisten, fortaleza moral, búsqueda de calidad, dedicación al trabajo, mas allá de lo pedido, etc. Los empleados son nominados por sus colegas y los ganadores trimestrales son también seleccionados por un panel de sus propios compañeros. Los nominados reciben un certificado de reconocimiento y un certificado de regalo de un valor de \$20 dólares. Los ganadores trimestrales reciben una posesión temporal de la piedra que es el premio llamado Dolphin Award y una oportunidad de ser elegidos como uno de los ocho ganadores anuales. Dos de los ganadores anuales reciben la piedra Dolphin Award y \$300 dólares.

PREMIOS ESPÍRITU DE EXCELENCIA

1er Cuarto 2010

BRUCE POWERS
Psicólogo Clínico, Atascadero
DONDRA SHEPHARD
Desarrollador de Recursos, SB and Oxnard
ELIZABETH CASTRO
Recepcionista de Servicios & Apoyo, Oxnard
TRACY JACKSON
Especialista en Lead QA, Santa Barbara
DEE RITTENHOUSE
Coordinadora de Servicios, Atascadero
MEREDITH ROSE
Coordinadora de Servicios, Oxnard
ANNE VOORHIES
Desarrollador de Recursos, Oxnard
MARGARITA MORENO
Coordinadora de Servicios, Santa Barbara

MATT LORDEN
Asociación de Salarios HR, Santa Barbara
REGINA KENTNER
Psicólogo Clínico, San Luis Obispo
SONYA MEJIA
Secretaria, Santa Maria
KARLA FLORES
Coordinadora de Servicios, Simi Valley

PREMIOS ESPÍRITU DE EXCELENCIA

2do Cuarto 2010

ANDREA ECHEVERIA
Secretaria, Atascadero
ARTURO VELARDER
Coordinadora de Servicios, Oxnard
CANDACE BUCK
Asistente de Consorcio Fiscal, Santa Barbara
SOYLA CEJA
Coordinadora de Servicios, Oxnard
EULALIA APOLINAR
de Coordinadora de Servicios II a Gerente de Servicios y Apoyo
SHILOH LEE
de Coordinadora de Servicios I a Coordinadora de Servicios II

AMY DROWN
SIR & Especialista de Beneficios, Santa Barbara
JOE HOEFLICH
Gerente de Servicios y Apoyo, SLO
CRISTINA SMITH
Coordinadora de Servicios, Santa Maria
DANIELLE GONZALEZ
Secretaria, Simi Valley
ANOUSHKA DALSEME
Gerente de Servicios y Apoyo, SB
HEATHER AGRUSA
Coordinadora de Servicios, San Luis Obispo
CINDY GRAYUM
Coordinadora de Servicios, Santa Maria
DEENA BERNABE
Gerente de Servicios y Apoyo, SV
KARLA FLORES
de Coordinadora de Servicios I a Coordinadora de Servicios II con masters
REBECCA LUDEN
de Coordinadora de Servicios II a Coordinadora de Servicios II con masters

PREMIOS ESPÍRITU DE EXCELENCIA

3r Trimestre 2010

Promociones

Bienvenida a los Nuevos Empleados



Erin Grote, Socio HR II
Kathryn Arceneaux, Coordinadora de Servicios II con masters
Caili Wilk, Coordinadora de Servicios I
Kimberly Powell, Desarrollador de Recursos



Jacquelynn Baca, Secretaria III
Brenda Ennenga Cohen, Coordinadora de Servicios II
Sandra Barrios, Secretaria III
Allison Locke, Coordinadora de Servicios II con masters
Cinda Chatfield, Coordinadora de Servicios II

No en la Photo

Glenela Rajpaul, Secretaria III
Dwight Norman, Coordinadora de Servicios II con masters

SAN LUIS OBISPO COUNTY

Atascadero

7305 Morro Road, Suite 101
Atascadero, CA 93422
805.461.7402
FAX 805.461.9479

San Luis Obispo

3450 Broad Street, Suite 111
San Luis Obispo, CA 93401-7102

805.543.2833

800.456.4153

FAX 805.543.8725

SANTA BARBARA COUNTY

Santa Barbara

520 East Montecito Street
Santa Barbara, CA 93103-3278

805.962.7881

800.322.6994

FAX 805.884.7229

Santa Maria

1234 Fairway Dr.
Santa Maria, CA 93455

805.922.4640

800.266.9071

FAX 805.922.4350

VENTURA COUNTY

Oxnard

2401 East Gonzales Road
Suite 100

Oxnard, CA 93030-2119

805.485.3177

800.664.3177

FAX 805.988.9521

Simi Valley

1900 E. Los Angeles Ave.
Simi Valley, CA 93065

805.522.8030

800.517.2524

FAX 805.522.8142

Comparta sus Ideas sobre la Defensa

El comité de relaciones comunitarias y de gobierno del TCADD trabaja para considerar las oportunidades para la defensa que pueden beneficiar a las personas atendidas por el Tri-Counties Regional Center. En un esfuerzo por considerar la cantidad de buenas ideas de los participantes interesados del TCRC, se ha establecido una de las maneras en el sitio web de TCRC. Entre a www.tri-counties.org, haga clic en "News" y luego en "Submit Advocacy Ideas" para compartir sus ideas con los miembros del concejo. También se agradece la información sobre los próximos eventos.



Saludos del Presidente

por Bob Cobbs, Presidente de la Mesa Directiva de TCADD

Como termine mi primer año en mis responsabilidades como Presidente del Concejo TCADD, estoy muy preocupado sobre la profundidad y amplitud de los desafíos presupuestarios que enfrenta este centro regional y nuestro sistema de servicios de desarrollo. Nuestro sistema está fatigado por un retraso histórico del presupuesto anual para California provocando costos de intereses de una línea de crédito sin fondo y recortes profundos para los presupuestos de Operaciones y Comercialización de Servicios para los centros regionales y los proveedores de servicios. Aunque todavía no tenemos la certeza de los efectos de las nuevas estrategias de ubicación del Estado dando como resultado menores fondos para la mayoría de los centros regionales y la posibilidad de la continuación del recorte de 4.25% para los presupuestos de Comercialización de Servicios y Operaciones después del 30 de junio, 2011, que es la fecha de finalización, nosotros podemos trabajar juntos creativamente para defendernos contra esta erosión continua de los derechos de los servicios a personas con discapacidades de desarrollo. Nosotros deben comunicarnos individualmente y conjuntamente con los oficiales del gobierno para influenciar su voto y aumentar el conocimiento de las necesidades de personas con discapacidades de

desarrollo. Escribir cartas, mandar correos electrónicos, realizar llamadas telefónicas y visitas a las oficinas de nuestros legisladores son algunas buenas maneras de comunicar nuestro mensaje de preocupación y defensa de parte de aquellos a los que servimos. Yo lo incentive a que visite regularmente las secciones de noticias de la página web del TCRC para mantenerse al día con las últimas novedades y actividades que impactan a nuestro centro regional y sistema.

Mientras que debemos apresurar nuestras actividades de defensa en el nuevo año, también debemos continuar cumpliendo los objetivos de desempeño estratégico y aumentar la capacidad en las prácticas centradas en la persona para mantener la calidad de los servicios. Estoy tan feliz de que a pesar del ambiente financiero, el TCRC ha tomado la dentera con el real progreso alrededor de las Áreas de Enfoque del Plan de Desempeño Estratégico de 2010-2012. Mire los resultados en la sección del Reporte Anual de 2010 del TriLine de Primavera 2011. A través del desarrollo de este plan, está claro que los accionistas necesitan más información. El centro regional ha desarrollado procesos para determinar donde existen los huecos de la información y cómo rellenarlas. Las áreas de temas de enfoques particulares incluyen Cuidado de Salud, Servicios de Familia, y Servicios de Autismo/Comportamiento. El personal ha estado trabajando para desarrollar nuevos contenidos para la página web del TCRC para comunicar información relevante a todos los accionistas. Por ejemplo, en el área de

Servicios de Familia, la información se está desarrollando alrededor de los desafíos de edad de transición para el Comienzo Temprano para los años escolares y para el secundario para servicios de adultos. Este es un gran proyecto – por lo tanto vea las novedades del sitio web en el próximo año.

El Concejo de TCADD continúa buscando educación y aumentar la capacidad alrededor de las prácticas centradas en la persona. Luego de aprender sobre reuniones Positivas y Productivas, nosotros estamos incorporando estas prácticas en nuestras reuniones de comité. Encontramos emocionante comenzar a experimentar algunas de las prácticas que el personal del TCRC nos ha estado diciendo en los años anteriores – están especialmente complacidos sobre el impacto de las prácticas centradas en la persona en las vidas de las personas asistidas. Yo impulse a aquellos que están buscando una oportunidad para participar en la dirección de los desafíos actuales para nuestro sistema para considerar miembros del concejo - - únase a nosotros en nuestros esfuerzo de server y apoyar a personas con discapacidades de desarrollo.

Agradezco la oportunidad de brindar liderazgo al Concejo de TCADD – y para este año que comienza, esperamos con ansias verlo en las reuniones de Concejo y trabajar con usted para asegurar la continuidad de la vialidad de nuestro sistema al enfrentar los desafíos presupuestarios históricos.

Un Llamado a Voluntarios para el Consejo TCADD

Los potenciales miembros tienen experiencia en administración, relaciones públicas, educación o en organizaciones no-lucrativas. Se aconseja que hagan su solicitud a aquellas personas asistidas por el TCRC. Haga una contribución personal al TCADD y ayude a mejorar la calidad de la vida de personas con discapacidades de desarrollo. Por favor póngase en contacto con Nancy Kavin nkavin@mwdh2o.com para más información o visite nuestro website, www.tri-counties.org, seleccione TCADD Consejo de Administración, a continuación, Composición / papel.

**Tri-Counties
Regional Center
Oficinas Ejecutivas**
520 E. Montecito Street
Santa Barbara, CA 93103
805.962.7881 Tel
800.322.6994 Toll-Free
www.tri-counties.org

**Tri-Counties Association
for the Developmentally
Disabled Inc. (TCADD)
Consejo de Directores**

Bob Cobbs
Presidente
Shanti Nadiminti
Vicepresidente
Robin Rosso
Secretaria

Justine Blevins
Charles Devlin
Cathy Farrar
Mani Gaur
Rachel Huff
Julie Kahn
Michael Kaszycki
Nancy Kavin
Steven Kresco

Próximas Reuniones de Consejo
Feb 4.....6:00 pm (SB)
Marzo 12..... 9:00 am (SB)
Mayo 6..... 6:00 pm (SB)
Junio 4... 10:00 am (Oxnard)

Próximas Reuniones en el Town Hall
Ene 19..... San Luis Obispo
Marzo 16..... Santa Barbara
Mayo 18 Simi Valley
Julio 20 Santa Maria